

לְשׂוֹל	יָסוּר	וּמִי	לָךְ	יָנוּד	וּמִי	יְרוּשָׁלַם	עָלֶיךָ	יַחְמֵל	מִי-	כִּי	5
पूछने-को	मुड़ेगा	और-कौन	तेरे-लिए	शोक-मनाएगा	और-कौन	यरूशलेम	तुझ-पर	तरस-खाएगा	कौन-	क्योंकि	
H7592	H5493	H4310		H5110	H4310	H3389		H2550	H4310		

לָךְ :
तेरे-लिए
לְשָׁלֵם
शांति-के-लिए
[H7965](#)

“यरूशलेम नगर, तुम्हारे लिये कोई अफसोस नहीं करेगा। कोई व्यक्ति तुम्हारे लिए न दुःखी होगा, न ही रोएगा। कौन तुम्हारा कुशल क्षेम पूछने तुम्हारे पास आयेगा!

עָלֶיךָ	יָדִי	אֶת-	וְאַט	תִּלְכִּי	אָחוֹר	יְהוּה	נֹאם-	אֶתִּי	נִשְׁתָּת	תָּת	6
तुझ-पर	मेरा-हाथ	को-	और-बढ़ाया-मैंने	जाती-है-तू	पीछे	यहोवा	कहता-है-	मुझे	त्याग-दिया	तूने	
	H3027	H0853	H5186	H3212	H0268	H3068	H5002	H0853	H5203		

הִנָּחַם :
पछताने-से
נִלְאַתִּי
थक-गया-मैं
וְאֶשְׁחִיתֶךָ
और-नष्ट-किया-तुझे-मैंने
[H5162](#) [H3811](#) [H7843](#)

यरूशलेम, तुमने मुझे छोड़ा।” यह सन्देश यहोवा का है। “तुमने मुझे बार बार त्यागा। अतः मैं दण्ड दूँगा और तुझे नष्ट करूँगा मैं तुम पर दया करते हुए थक गया हूँ।

עֲמִי	אֶת-	אֲבֹתַי	שְׁכַלְתִּי	הָאָרֶץ	בְּשַׁעְרֵי	בְּמִזְרָה	וְאֶזְרָם	7
मेरे-लोगों	को-	नष्ट-किया-मैंने	संतानहीन-किया-मैंने	भूमि-के	फाटकों-में	छज-से	और-छरकाया-मैंने-उन्हें	
	H0853	H0006		H0776	H8179	H4214	H2219	

שָׁבוּ :
लौटे
לֹא-
नहीं-
מִדְרָכֵיהֶם
अपने-मार्गों-से
[H7725](#) [H3808](#) [H1870](#)

मैं अपने सूप से यहूदा के लोगों को फटक दूँगा। मैं देश के नगर द्वार पर उन्हें बिखेर दूँगा। मेरे लोग बदले नहीं हैं। अतः मैं उन्हें नष्ट करूँगा। मैं उनके बच्चों को ले लूँगा।

בְּחוֹר	אִם	עַל-	לָהֶם	הֵבֵאתִי	יָמִים	מִחוֹל	אֶלְמִנְתּוֹ	לִי	עֲצָמוֹ-	8
जवान-की	मां	पर-	उनके-लिए	लाया-मैंने	अधिक	समुद्र-की-बालू-से	उनकी-विधवाएं	मेरे-लिए	बढ़-गई-	
H0970	H0517		H1992	H0935	H3220	H2344	H0490			

וּבְהִלּוֹת :
और-आतंक
עִיר
नगर
פְּתָאִם
अचानक
עָלֶיךָ
उसके-ऊपर
הִפְלִיתִי
गिराया-मैंने
בְּצַהָרִים
दोपहर-में
שָׂרָד
विनाशक
[H0928](#) [H6597](#) [H5307](#) [H7703](#)

अनेक स्त्रियाँ अपने पतियों को खो देंगी। सागर के बालू से भी अधिक वहाँ विधवायें होंगी। मैं एक विनाशक को दोपहरी में लाऊँगा। विनाशक यहूदा के युवकों की माताओं पर आक्रमण करेगा। मैं यहूदा के लोगों को पीड़ा और भय दूँगा। मैं इसे अतिशीघ्रता से घटित कराऊँगा।

יּוֹמָם	בְּעָר	שֶׁמֶשׁ	(בָּא)	בְּאֵה	נִפְשָׁה	נִפְחָה	הַשְּׂבָעָה	יְלִדָת	אִמְלִלָּהּ	9
दिन	में-अभी	उसका-सूर्य	आया	-	उसकी-आत्मा	हांफ़ी-है	सात-की	जनने-वाली	कमजोर-ही-गई	
H3119	H5750	H8121	H0935	H0935	H5315	H5301	H7651	H3205	H0535	

ס	יְהוּה :	נֹאם-	אֲבִיבָהֶם	לְפָנַי	אֶתְּךָ	לְחַרֵּב	וּשְׂאָרֵיהֶם	וְחִפְרָה	בוֹשָׁה	
-	यहोवा	कहता-है-	उनके-शत्रुओं-के	सामने	दूंगा	तलवार-को	और-उनके-शेष	और-हताश-हुई	लज्जित-हुई	
	H3068	H5002	H0341	H6440	H5414	H2719	H7611	H2659	H0954	

शत्रु तलवार से आक्रमण करेगा और लोगों को मारेगा। वे यहूदा के बचे लोगों को मार डालेंगे। एक स्त्री के सात पुत्र हो सकते हैं, किन्तु वे सभी मरेंगे। वह रोती, और रोती रहेगी, जब तक वह दुर्बल नहीं हो जाती और वह साँस लेने योग्य भी नहीं रहेगी। वह लज्जा और अनिश्चयता में होगी, उसके उजले दिन दुःख से काले होंगे।”

10 אוֹיֵ- לִי אֲנִי כִי יִלְדָנִי אִישׁ רִיב וְאִישׁ מְדוֹן לְכָל- 10
 हाय- मेरी-मां मुझे कि जन्म-दिया-तूने-मुझे पुरुष विवाद-का और-पुरुष सब-के-लिए-
[H3605](#) [H4066](#) [H0376](#) [H7379](#) [H0376](#) [H3205](#) [H0517](#) [H0188](#)

הָאָרֶץ בְּלֹא- נְשִׂיתִי וְלֹא- נָשׂוּ- בִי כָלָהּ מִקְלָוֶי: 0
 भूमि- नहीं- उधार-दिया-मैंने उधार-दिया- और-नहीं- मुझे सबों-ने मुझे शाप-देते-हैं-मुझे
[H7043](#) [H3605](#) [H5383](#) [H3808](#) [H5383](#) [H3808](#) [H0776](#)

हाय माता, तूने मुझे जन्म क्यों दिया मैं (यिर्मयाह) वह व्यक्ति हूँ जो पूरे देश को दोषी कहे और आलोचना करे। मैंने न कुछ उधार दिया है और न ही लिया है। किन्तु हर एक व्यक्ति मुझे अभिशाप देता है।

11 אָמַר יְהוָה אִם- לֹא [שְׂרוּתָךְ] (שְׂרִיתִי) לְטוֹב אִם- לְוָא
 कहा यहोवा-ने नहीं यदि- नहीं स्वतंत्र-किया-मैंने-तुझे भलाई-के-लिए यदि- नहीं
[H3808](#) [H3068](#) [H0559](#) [H8281](#) [H8293](#) [H3808](#)

הַפְּעֻעֵי בְךָ בְּעַת- רַעָה וּבְעַת- צָרָה אֶת- הָאֵיב: שָׂטָן
 मिलाया-मैंने-तुझे तुझे में-समय- विपत्ति-के और-में-समय संकट-के के-साथ- शत्रु
[H6293](#) [H6256](#) [H6256](#) [H0341](#) [H0853](#)

यहोवा सच ही, मैंने तेरी ठीक सेवा की है। विपत्ति के समय में मैंने अपने शत्रुओं के बारे में तुझसे प्रार्थना की।

12 הָיָה לֹהֵט וּבְרָעָל בְּרָעָל מִצָּפוֹן וּנְחָשָׁת: 12
 तोड़ेगा लोहा लोहा-को लोहा-को उत्तर-से और-कांसा
[H6828](#) [H1270](#) [H1270](#)

“यिर्मयाह, तुम जानते हो कि कोई व्यक्ति लोहे के टुकड़े को चकनाचूर नहीं कर सकता। मेरा तात्पर्य उस लोहे से है जो उत्तर का है और कोई व्यक्ति काँसे के टुकड़े को भी चकनाचूर नहीं कर सकता।

13 חִילָהּ וְאֶצְרוּתִי לְבָז אֶתָּן לֹא בְמַחִיר וּבְכָל- חַטָּאוֹתַי וּבְכָל- 13
 तेरा-धन और-तेरी-धन-सम्पत्ति लूट-के-लिए लूट-के-लिए दूंगा नहीं मूल्य-पर और-सब-में- और-सब-में- तेरे-पापों और-सब-में-
[H3605](#) [H0214](#) [H0957](#) [H5414](#) [H3808](#) [H4242](#) [H3605](#) [H3605](#)

נְבוּלָיָה: 13
 तेरी-सीमाओं
[H1366](#)

यहूदा के लोगों के पास सम्पत्ति और खजाने हैं। मैं उस सम्पत्ति को अन्य लोगों को दूँगा। उन अन्य लोगों को वह सम्पत्ति खरीदनी नहीं पड़ेगी। मैं उन्हें वह सम्पत्ति दूँगा। क्यों क्योंकि यहूदा ने बहुत पाप किये हैं। यहूदा ने देश के हर एक भाग में पाप किया है।

14 וְהַעֲבַרְתִּי אֶת- אֲבוֹתַי בְּאֶרֶץ לֹא יָדַעְתָּ כִּי- אֵשׁ קָדְחָהּ בְּאֶפְרַי 14
 और-पार-कराऊंगा को- तेरे-शत्रुओं भूमि-में नहीं जानते-हो-तू क्यों- आग जली-है मेरे-क्रोध-में
[H0853](#) [H0341](#) [H0776](#) [H3808](#) [H3045](#) [H0784](#) [H6919](#) [H0639](#)

0 : תוֹקֵר: 0
 तुम्हारे-ऊपर जलेगी
[H3344](#)

यहूदा के लोगों, मैं तुम्हें तुम्हारे शत्रुओं का दास बनाऊँगा। तुम उस देश में दास होगे जिसे तुमने कभी जाना नहीं। मैं बहुत क्रोधित हुआ हूँ। मेरा क्रोध तप्त अग्नि सा है और तुम जला दिये जाओगे।”

15 אֶתָּה יָדַעְתָּ יְהוָה זְכַרְנִי וּפְקָדוֹנֵי לִי וְהִנֵּהם מְדוֹן לִי מַת- 15
 तू जानता-है यहोवा याद-कर-मुझे और-कृपा-कर-मुझे और-बदला-ले मेरे-लिए मेरे-से-मेरे सताने-वालों-से-मेरे मत-
[H3045](#) [H3068](#) [H2142](#) [H5358](#) [H0408](#) [H7291](#)

לְאָרְץ כֶּ-אֶפְרַי תִּקְחֵנִי לֵע- שְׂאֵתִי עֲלֵיךָ חַרְפָּה:
 के-दीर्घता तेरे-क्रोध-की ले-ले-मुझे जान ले-ले-मुझे उठाता-हूँ-मैं तेरे-कारण अपमान
[H0750](#) [H0639](#) [H3947](#) [H3045](#) [H5375](#) [H2781](#)

हे यहोवा, तू मुझे समझता है। मुझे याद रख और मेरी देखभाल कर। लोग मुझे चोट पहुँचाते हैं। उन लोगों को वह दण्ड दे जिसके वह पात्र हैं। तू उन लोगों के प्रति सहनशील है। किन्तु उनके प्रति सहनशील रहते समय मुझे नष्ट न कर दे। मेरे बारे में सोच। यहोवा उस पीड़ा को सोच जो मैं तेरे लिये सहता हूँ।

וּלְשִׁמְחַת और-खुशी-को	לְשִׁשׁוֹן आनन्द-को	לִי मेरे-लिए	(דְּבָרָךְ) तेरा-वचन	[דְּבָרֶיךָ] -	וַיְהִי और-हुआ	וְאֶכְלֶם और-खाया-मैंने-उन्हें	דְּבָרֶיךָ तेरे-वचन	נִמְצָאוּ पाए-गए	16
H8057	H8342		H1697	H1697	H1961	H0398	H1697	H4672	

ס -	צְבָאוֹת: सेनाओं-का	אֱלֹהֵי एलोहीम	יְהוָה यहोवा	עָלַי मुझ-पर	שְׁמִי तेरा-नाम	נִקְרָא पुकारा-गया-है	כִּי- क्योंकि-	לְבָבִי मेरे-हृदय-की
		H0430	H3068		H8034	H7121		H3824

तेरा सन्देश मुझे मिला और मैं उसे निगल गया। तेरे सन्देश ने मुझे बहुत प्रसन्न कर दिया। मैं प्रसन्न था कि मुझे तेरे नाम से पुकारा जाता है। तेरा नाम यहोवा सर्वशक्तिमान है।

כִּי- क्योंकि-	ישְׁבַתִּי बैठा-मैं	בְּרַד अकेला	יָדְךָ तेरे-हाथ-के	מַפְנֵי कारण-से	וְאֶעֱלֶה और-आनन्दित-हुआ	מִשְׁחָקִים हंसने-वालों-की	בְּסוֹד- सभा-में-	ישְׁבַתִּי बैठा-मैं	לֹא- नहीं-	17
	H3427	H0910	H3027	H6440	H5937	H7832	H5475	H3427	H3808	

ס -	מְלֹאֲתָנִי: भर-दिया-तूने-मुझे	רֹשׁ रोष
	H4390	H2195

मैं कभी भीड़ में नहीं बैठा क्योंकि उन्होंने हँसी उड़ाई और मजा लिया। अपने ऊपर तेरे प्रभाव के कारण मैं अकेला बैठा। तूने मेरे चारों ओर की बुराइयों पर मुझे क्रोध से भर दिया।

תְּהִיָּה होगी	הִיוּ होना	הַרְפָּא चंगा-होने-को	מִמָּנָה इनकार-करती-है	אֲנוּשָׁה असाध्य	וּמִכֹּתִי और-मेरी-चोट	נֹצַח सदा-की	כְּאִבִּי मेरी-पीड़ा	הִיָּה है	לְמָה क्यों	18
H1961	H1961	H7495	H3985	H0605	H4347	H5331	H3511	H1961	H4100	

ס -	נְאֻמָּנִי: विश्वसनीय	לֹא नहीं	מֵיִם पानी	אֶכְרֹב धोखे-भरा	כְּמוֹ जैसे	לִי मेरे-लिए
	H0539	H3808	H4325	H0391	H3644	

मैं नहीं समझ पाता कि मैं क्यों अब तक घायल हूँ मैं नहीं समझ पाता कि मेरा घाव अच्छा क्यों नहीं होता और भरता क्यों नहीं हे यहोवा, मैं समझता हूँ कि तू बदल गया है। तू सोते के उस पानी की तरह है जो सूख गया हो। तू उस सोते की तरह है जिसका पानी सूख गया हो।

וְאִם- और-यदि-	תְּעַמֵּד खड़ा-होगा	לְפָנַי मेरे-सामने	וְאֲשִׁיבָךְ और-बहाल-करूंगा-तुझे	תְּשׁוּב लौटगा	אִם- यदि-	יְהוָה यहोवा	אָמַר कहता-है	כֹּה- ऐसा-	לְכֹן इसलिए	19
	H5975	H6440	H7725	H7725		H3068	H0559	H3541		

תְּשׁוּב लौटगा	לֹא- नहीं-	וְאֵתָה और-तू	אֵלָיִךְ तेरे-पास	הַמָּוֶה वे	יִשְׁבוּ लौटेंगे	תְּהִיָּה होगा	כְּפִי मेरे-मुख-की-तरह	מִזֹּלָל तुच्छ-से	יִקָּר बहुमूल्य	תִּנְצִיא निकालेगा
H7725	H3808		H0413	H1992	H7725	H1961	H6310		H3368	H3318

אֵלֵיהֶם:
उनके-पास
[H0413](#)

तब यहोवा ने कहा, "यिर्मयाह, यदि तुम बदल जाते हो और मेरे पास आते हो, तो मैं तुम्हें दण्ड नहीं दूँगा। यदि तुम बदल जाते हो और मेरे पास आते हो तो तुम मेरी सेवा कर सकते हो। यदि तुम महत्वपूर्ण बात कहते हो और उन बेकार बातों को नहीं कहते, तो तुम मेरे लिये कह सकते हो। यिर्मयाह, यहूदा के लोगों को बदलना चाहिये और तुम्हारे पास उन्हें आना चाहिये। किन्तु तुम मत बदलो और उनकी तरह न बनो।

וּיְכַלּוּ सकेंगे	וְלֹא- और-नहीं-	אֵלָיִךְ तेरे-साथ	וְנִלְחַמוּ और-लड़ेंगे	בְּצוּרָה मजबूत	נִשְׁתָּה काँसे-की	לְחֻמַּת दीवार-को	הַזֶּה इन	לְעַם लोगों-के-लिए	וּנְתַרְצִי और-बनांगा-तुझे	20
H3201	H3808	H0413		H1219		H2346	H2088		H5414	

יְהוָה: यहोवा	נֹאֵם- कहता-है-	וְלִהְצִילָךְ और-छुड़ाने-को-तुझे	לְהוֹשִׁיעָךְ बचाने-को-तुझे	אֲנִי मैं	אֵתָה तेरे-साथ	כִּי- क्योंकि-	לְךָ तुझे
H3068	H5002	H5337	H3467	H0589	H0854		

मैं तुम्हें शक्तिशाली बनाऊँगा। वे लोग सोचेंगे कि तुम काँसे की बनी दीवार जैसे शक्तिशाली हो यहूदा के लोग तुम्हारे विरुद्ध लड़ेंगे, किन्तु वे तुम्हें हरायेंगे नहीं। वे तुमको नहीं हरायेंगे। क्यों क्योंकि मैं तुम्हारे साथ हूँ। मैं तुम्हारी सहायता करूँगा, तुम्हारा उद्धार करूँगा।" यह सन्देश यहोवा को है।

פ	עֲרֻצִים :	מִקֵּץ	וַיִּפְרֹץ	רָעִים	מִיָּד	וַיִּלְצָחֵם	21
-	अत्याचारियों-के	हथेली-से	और-फिरोती-दीलांगा-तुझे	बुरों-के	हाथ-से	और-छुड़ांगा-तुझे	
	H6184	H3709	H6299		H3027	H5337	

“मैं तुम्हारा उद्धार उन बुरे लोगों से करूँगा। वे लोग तुम्हें डराते हैं। किन्तु मैं तुम्हें उन लोगों से बचाऊँगा।”